

M.D.University, Rohtak

NAAC A+ Grade Accredited

**Ordinance
of
Diploma in Teaching Indian SignLanguage (DTISL)
Two Years Duration (Four semesters)**

**Session
2022-2023 onwards**

**As Per the
Norms, Regulations & Course Content
Prescribed by the Rehabilitation Council of India (RCI)
January, 2018**

Ordinance

Diploma in Teaching Indian Sign Language (DTISL)

1. Aim

The Diploma in Teaching Indian Sign Language program aims to develop personnel in the field of Indian Sign Language, development and teaching of ISL communication and ISL interpretation. The Diploma will enable the teachers to develop skills in teaching ISL as a language and teaching interpretation skills. The Deaf trainees will also learn about Deaf culture and identity, and will be trained in different teaching methods and strategies. They will learn to use their ISL knowledge and teaching skills to develop literacy in English.

2 Objective

The language teacher education programme leading to the Diploma in Teaching of Indian Sign Language (DTISL) aims at preparing Deaf teachers to teach ISL in the institutions of learning across the country. This program is designed to prepare future ISL teachers, who will provide leadership in the sign language teaching field. Trainees will be introduced to key theoretical and methodological issues involved in sign language instruction including language teaching strategies, assessment, and incorporating basic information about Deafness, Deaf community and Deaf culture into the language curriculum.

2. Nomenclature

Nomenclature of program will be **Diploma in Teaching Indian Sign Language (DTISL)**.

3. Intake capacity

The intake for each year of the program will be 30 seats or as approved by RCI time to time.

4. Duration of the programme

The duration of the programme will be two academic years (400 days consisting of 2400 hours), distributed over four semesters, to be completed in maximum 4 years from the date of admission to the programme. One academic year is divided into two semesters. Each semester has 100 working days with 600 hours, excluding admissions and final semester examinations. Each semester will also have 10 days with 60 hours as Notional Hours.

5. Eligibility for Admission and Admission Procedure

A candidate should have:

- 1) Certificate of Disability (Deaf)
- 2) Passed class 10+2 (Senior Secondary) or equivalent with minimum 45% marks
- 3) Proficient receptive and productive skills in ISL

The admission process may also include:

- 1) Relevant tests to assess ISL skills and written language skills.
- 2) Interview

Eligibility conditions may change as per RCI guidelines form time to time.

6. Admission and Enrolment of Candidates

Admission will be done by the University as per the eligibility conditions or as per the guidelines of the RCI time to time. The mode of submission of applications online or offline will be as decided by the University. The process of registration return will be same as the other diploma programmes run by University.

7. Attendance

Minimum 75% attendance in theory and 80% attendance in practical is required. Since DTISL is a skill-based course, a high level of attendance in practical classes is required to develop competency in the skills.

8. Examination

There will be regular internal assessments and final examination at the end of semester or as per RCI guidelines. The internal and external examinations for theory papers shall be conducted in English, Hindi and/or ISL (except courses T5 Basic English I and T6 Basic English II – these examinations will be only in English). The medium of instruction shall be Indian Sign Language and English/Hindi. The practical examination shall be to judge the skills in teaching ISL communication and in teaching ISL interpretation.

Internal Assessment may be done in following ways:

- a. Class Test
- b. Assignment and Presentation
- c. Class Participation (conduct and attendance)
- d. Mid Term Examination

1. Condition for completion of a course

The following percentage of marks is required to be obtained for the successful completion of a course:

Theory & Practical	Minimum percentage of Marks to be obtained to have passed
Internal theory	40%
External theory	40%
Internal Practical	50%
External Practical	50%

Candidates who secure less than 40% of marks in theory and 50% in practical shall be deemed to have failed in that paper. The candidate shall be allowed to reappear in year-end examination of the paper in subsequent year (when the paper / subject is offered) or special examination if held by the Examination Body subject to maximum permissible chances during the period of (n+2) years where "n" means the academic session/year in which the candidate has enrolled. The internal marks for such cases shall not change.

If the candidate could not able to take the examinations due to medical reasons, the candidate has to submit the valid reasons by submitting all the medical documents along with the request letter to COE through Director CDS. On verifying the necessary documents, the COE may permit the candidate to appear for the examination on one more attempt- subject to the genuineness of the documents submitted as per University rules.

Students will be allowed 1+2 chances only for appearing in examinations for completion of

course/programme. However the chances are to be availed within a span of 4 years from the date of admission.

Internal Assessment

For annual system of exams, two internal theories and two internal practical examinations for each theory and practical examinations will be held. Students who failed in internal examinations (minimum one theory (or) one practical paper) will be allowed to appear in internal theory and practical examinations to be conducted during the same academic year. The eligible candidates may have to appear in the final examination, otherwise candidate may have to repeat the course/programme.

The CDS is authorized to conduct re-examination during the same academic year for the students who failed in internal theory and practical examination.

Internal Assessment for theory papers has to be made based on the criteria such as minimum required percentage of attendance, submission of practical records, classroom tests, assignments, report writing, classroom teaching performance and demonstration with the special need children (CwSN).

Internal assessment for practical papers has to be based on the criteria such as attendance, demonstrative practical, maintenance of records and viva voce.

A copy of the internal theory, internal practical and external practical records is to be kept for the full academic session plus one more year from the date of enrolment of students. However, the physical statements of marks are required to be maintained for ten years; otherwise, it can be converted into PDF or scanned record can be made available online.

External Assessment

All theory and practical papers will be assessed as per guidelines specified in the approved syllabus and the instructions to paper setters and examiners... The examinations to be conducted as per the schedule prescribed in the annual academic activity calendar/schedule prepared by the university keeping in view the RCI guidelines.

Division

There will be a uniform pattern of division (in theory and practical) mentioned as under:

- | | |
|-------------------|------------------------------------|
| 75% and above | -- First Division with Distinction |
| 60-less than 75% | -- First Division |
| 50- Less than 60% | -- Second Division |

Division will be awarded on the basis of aggregate marks obtained by a student in 1st year and 2nd year examination in theory and practical combined.

Grace Marks

A student shall be eligible for grace marks for clearing one or more subjects/papers aggregate to maximum of 10 marks for one full year. Grace marks shall be awarded in maximum 4 theory papers for one full year- restricted to maximum 3 marks in each paper. No grace marks will be given in practical papers.

Re-totaling

Re-totaling of marks by the examining body will be done routinely for all examinations before the declaration of results. However, after declaration of result, re-totalling is allowed on payment of Rs. 500/- for each paper within fifteen days from the date of the declaration of the result. The result of re-

totaling is communicated to the student within a month of submission of fees.

Re-evaluation

Student(s) may apply within 30 days from the date of the declaration of the result for re-evaluation of the examination script(s) of specific papers(s) by paying online fee of Rs. 1,000/- per paper through the payment gateway. Provision will be made to show the papers to the students by the Examining Body on written request from the student on payment of Rs. 500/- for each paper within 15 days from the date of declaration of results. All the provisions for re-evaluation must be completed by the examining body within 15 days from the date of the declaration of the result.

Distribution of internal / external marks for theory and practical examination

(a) Theory will have 40% internal and 60% external marks.

(b) Practical will have 60% internal and 40% external marks.

Candidate must obtain 40% marks in each theory paper (internal as well as external) and 50% marks in each practical paper (internal as well as external) to get passed in the academic year.

Retention of Answer Books

The answer books will be retained for a period of six months from the date of declaration of results except the court cases or cases of complaint / malpractices / mass copying, including case of re-checking which will be preserved till the final decisions are being taken in such matters.

Provision for improvement

Candidates who prefer to appear one more time in order to make improvement in Theory papers alone are allowed to appear along with the candidates appearing for the year-end examinations. The candidates who wish to appear for improvement of 1st year exam may have to appear during the 2nd year along with the 1st year candidates.

Provision of guidelines for providing scribes, extra time etc. (For students with Disabilities)

Provision shall be made as per office Memorandum of the Department of Empowerment of Persons with Disabilities, Ministry of Social Justice and Empowerment (F.No.34-02/2015-DD-III dated 29th August 2018 and corrigendum dated 08.02.2019 & F.No.29-6/2019-DDIII Dt: 10.08.2022) for providing scribes, extra time etc. For students with disabilities, the institutes must get the approval from the Examining Body about the number of candidates appearing the examinations based on their UDID cards number.

2. Promotion from 1st Year to 2nd year for two years course(s) / programme(s)

Students who have fulfilled the minimum required percentage of attendance in first year shall be allowed to attend the classes in the second year. Students shall be allowed to complete the courses within the period of two years but they have to complete the course within four years. For example: a course of two-year duration can be completed with maximum four-year duration. For One year Diploma course the candidate has to complete the course within a period of two year.

The minimum attendance criteria will be the same for the above candidates, eligible to appear in the examination, as already narrated under point C.1.

Punitive Action

Punitive action will be taken against the examination center/officials/students in case of candidates

found to have indulged in mass copying or any kind of malpractices as per the rules of the University for such cases.

Monitoring

The University may appoint observer/flying squad for monitoring the examination

Award of Diploma / Certificate

Results will be declared within one month from the date of completion of examination. Diploma/Certificates may be awarded to the successful students by the University immediately upon declaration of results. Certificates and marksheet will be made available in digilocker also. Name and other particulars of the candidate must be written correctly while filling up the forms. Candidate profile verification will be done by the concerned examination body before generation of the hall tickets, so that the errors are eliminated. For any changes in the student particulars after the results, a fee of Rs. 250/- will be required to pay online to concerned examination body. If a candidate desires to apply for making corrections in the profile after printing the statement of Marks and Certificates (at the end of 2nd year of the course period) the candidate is required to pay Rs.1000/- online for each Marks-sheet and Certificate. Immediately after the declaration of the result a list of the qualified candidates be sent to the RCI for information and facilitating in getting the CRR number/ RCI Registration.

Theory and Practical Hours and Examination Pattern

The total number of courses is 10: six theory courses and four practical courses.

Theory courses – 150 hours each:

- 22DTISL T1 Deaf, Deafness and Communication Options
- 23DTISL T2 Deaf Culture, History, Identity and Sign Language
- 23DTISL T3 Interpretation – Principle, Practice and Ethics
- 23DTISL T4 ISL Linguistics
- 22DTISL T5 Basic English-I
- 22 IDTISL T6 Basic English-II

Practical courses – 300 hours each:

- 22DTISL P1 Foundations of Language Teaching -I
- 22DTISL P2 Teaching Communication in ISL
- 23DTISL P3 Foundations in Language Teaching – II
- 23DTISL P4 Teaching Interpretation including Fieldwork

The overall distribution of hours and marks is as follows:

S.No.	Components	Hours	Marks		
			Internal	External	Total
1.	Theory	900	240 (40%)	360 (60%)	600
2.	Practical	1200	480 (60%)	320 (40%)	800
3.	Fieldwork	150	100	-	100
4.	Internship	150	100	-	100
	Total	2400	920	680	1600

The distribution of courses according to semester is as follows:

Course Code	Course Title	Hours	Marks		
			Internal	External	Total
SEMESTER I					
22DTISL P1	Foundations of Language Teaching - I	300	120	80	200
22DTISL T1	Deaf, Deafness and Communication Options	150	40	60	100
22DTISL T5	Basic English - I	150	40	60	100
	Total	600	200	200	400
SEMESTER II					
22DTISL P2	Teaching Communication in ISL	300	120	80	200
22DTISL T6	Basic English -II	150	40	60	100
22DTISL F1	Fieldwork	150	100	-	100
	Total	600	260	140	400
SEMESTER III					
23DTISL P3	Foundations in Language Teaching - II	300	120	80	200
23DTISLT2	Deaf Culture, History, Identity and Sign Language	150	40	60	100
23DTISL T3	ISL Linguistics	150	40	60	100
	Total	600	200	200	400
SEMESTER IV					
23DTISL P4	Teaching Interpretation (including fieldwork)	300	120	80	200
23DTISL T4	Interpretation – Principle, Practice and Ethics	150	40	60	100
23DTISL I1	Internship	150	100	-	100
	Total	600	260	140	400
	Grand Total of Four Semesters	2400	920	680	1600

In semesters II and III, the aim of the fieldwork is for students to gain exposure and experience.

Semester II Fieldwork I – Students will be required to visit associations, institutes, NGOs, etc. that work with D/deaf. They will observe the activities that take place and communicate with Deaf people. Students should also attend Deaf programs/events that give them opportunities to interact with Deaf people in real life situations and develop proficiency in signing. The fieldwork can be incorporated with course P2. The assessment of 50 marks can be done on the basis of a portfolio prepared by trainees. The portfolio will contain in report of observations, case study assignment, etc. Teachers can design assessments specific to their situation.

Semester III Fieldwork II - Students will observe real-life interpreting in different types of situations and do basic interpreting at associations, NGOs, etc. The assessment of 50 marks would be done on the basis of a portfolio prepared by trainees of reports of observations and experience gained, be in the form of reports of observations and experience gained, or challenges faced in interpreting and possible solutions. The fieldwork can be incorporated with course P3.

Semester IV Internship - Students will be placed at D/deaf associations, NGOs working with the D/deaf, and other institutions with D/deaf people and complete 180 hours for internship. They will be required to interpret in different situations and maintain a daily log of activities/observations/etc. This daily log will be a part of the assessment. In addition, students will submit a report of the experience gained.

The fieldworks and internships will be managed by the practical paper teachers.

Certification as Registered Personnel-

It is mandatory for every rehabilitation professional / personnel to obtain a "Registered Personnel / Professional Certificate" from the Rehabilitation Council of India to work in the field of special education in India. As continuous professional growth is necessary for the renewal of the certificate, the rehabilitation professional / personnel should undergo in-service programme periodically to update their professional knowledge. The training institution/ organization should ensure that all passed out students are registered with the Council.

A successful student will be registered as an "Indian Sign Language Interpreter" with the RCI and the student has to apply at his/her own for this to RCI.